**Katarzyna Stochmalska**

**Lauterbergerstr. 13 12347 Berlin**

**Germany**

**(0049)17635413420**

**jay\_bhaarat\_maata@yahoo.de**

**Date of birth: 19.01.1982**

**Nationality: Polish**

**Sex: Female**

**Career objective:**

Providing high quality, professional translations, accurate, precise and always on time.

**Education:**

* October 2003-28.02.2011 Study of Near Eastern Studies at the Freie Universtät Berlin, graduation with M.A.
* October 2002-28.02.2011 Study of Indian Philology at the Freie Universität Berlin, graduation with M.A.
* 01.09.1997-08.06.2001 Secondary-school: Liceum Ogolnoksztalcace nr 4 im. Stefanii Sempolowskiej in Lublin, Poland, graduation with final secondary-school examinations (A levels).

**Experience:**

* Indian Philology course specialization: Women rights and feminism in India since 1850; Hindu-Moslem conflict from mutiny 1857 to independence; professional translation of Hindi texts into German and English.
* January 2007-April 2007 travelling to India in order to practice the Hindi language.
* Since September 2011: career as a translator for Polish, English and German for the leading social games publisher in Europe, Plinga GmbH

**Languages:**

* Polish, native speaker
* English, expert
* German, expert
* Hindi, very good knowledge
* Spanish, beginner

**Skills:**

* Computer skills, comprehensive knowledge of MS Word, MS Office, Open Office and Google Docs applications.
* Knowledge of CAT Tools (Déjà vu, MemoQ, OmegaT)

**Expertise:**

* Anthropology, Archaeology, Folklore, Games / Computer Games, History, Linguistics, Literature / Poetry, Localization, Philosophy, Politics, Religion, Social Science, Travel & Tourism